



الاتفاقية الدولية  
لوقاية النباتات

国际植物  
保护公约

International Plant  
Protection Convention

Convention Internationale  
pour la Protection des Végétaux

Международная Конвенция по  
Карантину и защите Растений

Convención Internacional  
de Protección Fitosanitaria

20 августа 2014

**Re: Национальные обязательства по оповещению**

Уважаемые контактные лица договаривающейся стороны МККЗР,

Международной конвенцией по карантину и защите растений установлен ряд обязательств по оповещению, ответственность за выполнение которых несут договаривающиеся стороны Конвенции. Назначенные договаривающимися сторонами официальные контактные адреса отвечают за предоставление информации, связанной с осуществлением Конвенции, на практике это означает, что они размещают данную информацию на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int/>).

Как Вам, возможно, известно, недавно МККЗР была создана Консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО), совещание которой состоялось в начале июля 2014 года. На совещании было решено, что Секретариат МККЗР должен активизировать свои усилия, чтобы добиться улучшения показателей предоставления оповещений договаривающимися сторонами. В этих целях Секретариат будет периодически высылать на официальный контактный адрес напоминание о национальных обязательствах по оповещению.

Я хотел бы воспользоваться случаем и напомнить, что договаривающиеся стороны несут обязательства по оповещению в отношении предоставления следующей информации:

- единственный официальный контактный адрес (ст. VIII 2 МККЗР);
- описание официальной организации по карантину и защите растений (ст. IV 4 МККЗР);
- действующие фитосанитарные требования, ограничения и запреты (ст. VII 2b МККЗР);
- специальные пункты ввоза (если согласно Вашим требованиям груз с определенным видом растений или растительных продуктов может ввозиться только через определенные пункты ввоза (ст. VII 2d МККЗР);
- актуальный перечень регулируемых вредных организмов, включая их научные названия (ст. VII 2i МККЗР);
- информация о вредных организмах, в том числе об их присутствии, проявлении и распространении (ст. VIII 1a МККЗР);
- экстренные меры (ст. VII 6 МККЗР).

По решению КФМ приведенная выше информация предоставляется через МФП, что является предпочтительным методом предоставления официальных оповещений. Всем официальным контактным адресам и назначенным ими редакторам были предоставлены права на размещение оповещений на МФП. По практическим вопросам, связанным с размещением оповещений на портале, было подготовлено «Руководство для пользователей и редакторов Международного фитосанитарного портала». Данное Руководство доступно на веб-сайте МККЗР на английском и французском языках: <https://www.ippc.int/publications/user-and-editor-guide-international-phytosanitary-portal>.

Если у Вас возникнут проблемы с загрузкой вашей информации на сайт, обращайтесь в Секретариат МККЗР к Дэвиду Новеллу или Дороте Бузон (David Nowell [Dave.Nowell@fao.org](mailto:Dave.Nowell@fao.org); Dorota Buzon [Dorota.Buzon@fao.org](mailto:Dorota.Buzon@fao.org)), просьба предварительно ознакомиться с разделом «Часто задаваемые вопросы»: <https://www.ippc.int/faq/>.

С учетом изложенной выше информации я хотел бы призвать Вас выполнять свои национальные обязательства по оповещению в соответствии с положениями Конвенции – разместить эту информацию впервые на МФП или обновить ее, чтобы она соответствовала действующему положению дел. Хотелось бы напомнить Вам, что после размещения информации на МФП, она должна регулярно обновляться договаривающимися сторонами.

Еще одним результатом июльского совещания КГНОО является намеченный пересмотр МФП с целью упрощения ввода данных и пользования сайтом. Вы можете в любое время направлять нам свои замечания на этот счет, Секретариат со своей стороны в течение 2014 года будет систематически собирать информацию о предложениях по усовершенствованию МФП.

С уважением,



Юкио Йокои  
Секретарь

Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР)